

► GENERAL CATALOGUE ◀

*marani irrigation*



**MARANI IRRIGAZIONE SRL**  
Via Scaglia Est, 5 - 41126 Modena - ITALY  
Tel. +39 059 702 304 - Fax +39 059 490 67 18  
Info@marani-italy.com - [www.marani-italy.com](http://www.marani-italy.com)

F E RUS



[marani-italy.com](http://marani-italy.com)

► GENERAL CATALOGUE ◀

*marani irrigation*



05/01/2013  
Aut. www.tredigraph.com

## COMPANY PROFILE



**MARANI** est née dans le 1950, avec la production initial de tuyaux en acier galvanisé pour l'irrigation et aussi avec la production des enrouleurs.

Dans la dernière période la Maison **MARANI** a commencée a se focaliser plus sur la production des Enrouleurs pour être toujours beaucoup plus présent dans le Monde entière. Cet target a permis a Marani d'élargir sa gamme de produits pour ce qui concerne les enrouleurs et aussi les accessoires d'irrigation, groupes motopompe et électrogènes inclus.

Marani peut offrir un gamme très grand d'Enrouleur (à peu près 100) qui peuvent être équipés avec beaucoup de différent accessoires pour bien pouvoir donner au client final la solution la meilleure pour ses besoins.

Marani peut aussi offrir une vaste gamme de pompes centrifuges pour eaux claires et chargées et aussi pompe centrifuges.

Le but de Marani est de garantir à ses clients les standard plus hautes au niveau de qualité des matériels utilisés et au niveau de produit aussi. Cet Révolution Qualitative se base sur la constante amélioration du produit. Cette situation permettra à Marani de rejoindre une bonne position de marche au niveau mondial. Marani veut être un des acteurs principales dans le marche des Enrouleur du nouveau siècle.

**MARANI** nació en 1950, con su production inicial de tubería en acero galvanizado y maquinarias de Riego.

En el ultimo periodo Marani se ha concentrado mas en la producción de Enrolladores con el objetivo de ser cada día mas presente en todo el Mundo. Este objetivo ha permitido a Marani de ampliar su gama de productos sea para los Enrolladores sea para los equipos motobombas y electrogenos y, en general, todo los accesorios de riego.

Marani puede ofrecer una gama muy grande de maquinas (en los alrededores de 100) que pueden ser equipadas con muchos accesorios diferentes para poder encontrar por cada utilizador final su mejor solución.

Marani puede tambien ofrecer una vasta gama de bombas con acople a tractor asi como bombas centrifugas y electricas.

El objetivo de Marani es de garantizar a sus clientes los niveles mas altos de calidad del material utilizado. Esta revolucion de calidad se basa sobre un continuo proceso de amejoración de los productos. Esto permite a Marani de buscar por una muy buena posición de mercado sea en el mercado Iteliano como en el mercado extranjero. Uno de los objetivos de Marani es de ser uno de los principales actores del mercado de enrolladores en el Mundo nel nuevo siglo.

Компания была основана в 1950 году и вначале специализировалась на изготовлении оцинкованных стальных труб и комплектующих для оросительной техники. Затем деятельность компании сфокусировалась на производстве систем орошения катушечного типа с задачей каждый день расширять свое присутствие во всем мире. В результате чего увеличился ассортимент выпускаемой продукции, как систем орошения катушечного типа, так и различных комплектующих для орошения, включая насосные станции и генераторные установки.

Штат компании рационально распределен между различными подразделениями, которые обеспечивают решение всех вопросов, связанных с продажами по всему миру. Среди них особо следует отметить технический отдел, использующий систему CAD при проектировании машин, подразделение снабжения, производственно-сборочный участок, экспортное подразделение, транспортный отдел и последнее, но не менее важное подразделение - отдел гарантийного обслуживания и технической поддержки клиентов. Другое важное подразделение компании - отдел по разработке проектов для орошения. Благодаря накопленному опыту, сотрудники отдела могут провести фундаментальное исследование любого проекта оросительной системы, учитывая при этом потребности каждого клиента. Все подразделения компании оснащены компьютерами последнего поколения и современным оборудованием, которые обеспечивают наилучшее качество сервиса для клиентов.



[marani-italy.com](http://marani-italy.com)

## TURBO-GEARBOX

### TURBO-REDUCTEUR:

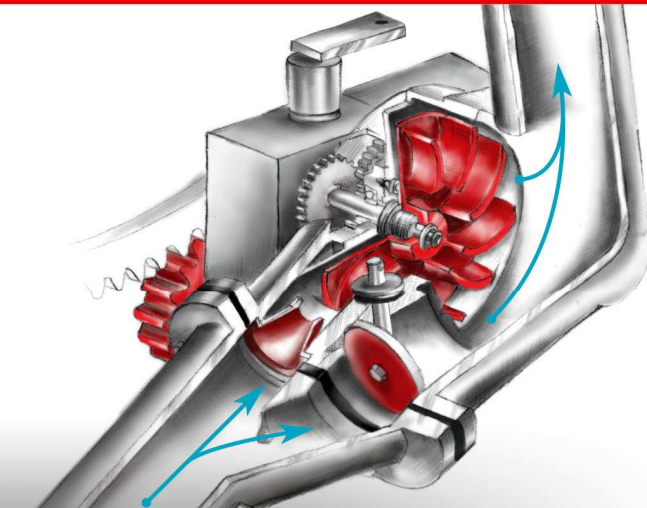
Turbine avec by pass, bridée directement avec réducteur à 3, 4, 6 vitesses à bain de huile. La turbine et le réducteur ont été étudiés et réalisés avec matériaux de première qualité pour garantir une longue durée d'exercice et les meilleures prestations d'utilisation. La transmission directe, le réducteur avec différent vitesses, la turbine avec by pass et avec régulation de la vitesse, garantissent les meilleures performance en réduisant la consommation d'énergie.

### TURBO-REDUCTOR:

Turbina con by pass incorporado embriada directamente en el reductor (en baño de aceite) con 3, 4, 6 velocidades. Tanto la turbina como el reductor han sido proyectados y realizados usando los materiales más nobles para garantizar una prolongada duración de ejercicio y las mejores prestaciones. La transmisión directa, el reductor con distintas marchas y la turbina con by pass y regulador de velocidad, garantizan las mejores prestaciones reduciendo al mínimo los consumos de energía.

### РЕДУКТОР С ТУРБИНОЙ:

Турбина со встроенным байпасом напрямую соединена с 3-х, 4-х или 6-ти скоростным редуктором в масляной ванне. Турбина и редуктор изготовлены с использованием высококачественных материалов, что обеспечивает их долгий срок службы и качественную работу. Прямое соединение, редуктор с выбором скоростей и турбина со встроенным байпасом и регулятором скорости гарантируют отличную производительность при малых затратах энергии.



**CHASSIS:**  
En tubulaire galvanisé et soudé par robot.

**CHASSIS:**  
Tubular, soldado por medio de robot y galvanizado en caliente.

**РАМА:**  
Рама изготовлена из оцинкованных стальных труб.

**BOBINE:**  
En profilés de acier, est supporté par paliers étanches.

**BOBINA:**  
En perfilado, soportada por cojinetes herméticos.

**БАРАБАН:**  
Прочная структура на опорах с водозащитными подшипниками.

**CHARIOT PORTE CANON:**  
à 2, 3, 4 et 5 roues, galvanisé et réglable en hauteur et largeur. Sont disponibles chariots pour applications spéciales.

**CARRITO LLEVA ASPERSOR:**  
De 2, 3, 4, 5 ruedas, galvanizado en caliente y regulable en el ancho y en lo alto. Hay carros disponibles para aplicaciones especiales.

**ТЕЛЕЖКА ДЛЯ ИРРИГАТОРА:**  
Оцинкованная тележка на 2-х, 3-х, 4-х и 5-ти колесах с регулируемой высотой и шириной колеи. Имеются тележки для специальных видов полива.



[marani-italy.com](http://marani-italy.com)



**TUYAU:**  
En polyéthylène à haute densité avec épaisseur constante.

**MANGUERA:**  
De polietileno de alta densidad con espesor constante.

**ШЛАНГ:**  
Высокопрочная полиэтиленовая труба с одинаковой толщиной стенки.

**SYSTEME DE TRANCANNAGE:**  
Garantis l'enroulement correct du tuyau dans la bobine grâce à une grand vis sans fin.

**SISTEMA GUÍA-TUBO:**  
Garantiza el adecuado bobinado del tubo en la máquina por medio de tornillo sin fin.

**СИСТЕМА УКЛАДКИ ШЛАНГА:**  
Система укладки червячного типа гарантирует правильное наматывание шланга на барабан.

**DOUBLE ENTRE DE L'EAU:**  
Pour permettre l'arrosage de parcelles opposées sans déplacer la machine.

**DOBLE ENTRADA DEL AGUA:**  
Para permitir la irrigación de campos contrapuestos sin desplazar la máquina.

**ПОДВОД ВОДЫ С ДВУХ СТОРОН:**  
Начиная с модели GT 020 B, машины оборудуются подводом воды с двух сторон для орошения противоположных полей без перемещения самой машины.



F010B - GT015B



GT015B



F010B

GT020B - GT022B



GT020B



GT022B



Model Modelo Модель	Ø	mt	Canon Aspersor Спринклер	Buses Boquillas Насадки
F010B	40	130	K1	9/10/12
	43	120	K1	9/10/12
	50	170	HYDRA	12/14/16
	58	140	HYDRA	12/14/16
	63	100	HYDRA	12/14/16
GT015B	50	230	HYDRA	10/12/14
	58	200	HYDRA	12/14/16

Accessoires non inclus - Accesorios no incluidos - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЦИИ НЕ ВКЛЮЧЕНЫ

marani-italy.com

Model Modelo Модель	Ø	mt	Canon Aspersor Спринклер	Buses Boquillas Насадки
GT020B	50	250	HYDRA	12/14/16
	58	250	HYDRA	12/14/16
	63	200	HYDRA	14/16/18
	70	150	SYNKRO	16/18/20
GT022B	63	250	HYDRA	14/16/18
	63	280	HYDRA	14/16/18
	63	300	HYDRA	14/16/18
	70	220	SYNKRO	16/18/20
	70	270	SYNKRO	16/18/20
	75	220	SYNKRO	16/18/20
	75	250	SYNKRO	16/18/20
82	180	SYNKRO	18/20/22	

Accessoires non inclus - Accesorios no incluidos - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЦИИ НЕ ВКЛЮЧЕНЫ

GT026B - GT030B  
GT030C



GT026B



GT030B

GT040B - GT040C



GT040C



GT040B



marani-italy.com

Model Modelo Модель	Ø	mt	Canon Aspersor Спринклер	Buses Boquillas Насадки
GT026B	70	350	SYNKRO	16/18/20
	75	300	SYNKRO	16/18/20
	75	330	SYNKRO	16/18/20
	82	270	SYNKRO	18/20/22
	82	300	SYNKRO	18/20/22
GT030B	90	220	RANGER	24/26/28
	75	350	SYNKRO	16/18/20
	75	400	SYNKRO	16/18/20
	82	350	SYNKRO	18/20/22
	82	400	SYNKRO	18/20/22
GT030C	90	280	RANGER	24/26/28
	90	300	RANGER	24/26/28
	90	350	RANGER	22/24/26
	100	275	RANGER	26/28/30
GT040C	100	300	RANGER	26/28/30
	110	200	RANGER	28/30/32

Accessoires non inclus - Accesorios no incluidos - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЦИИ НЕ ВКЛЮЧЕНЫ

Model Modelo Модель	Ø	mt	Canon Aspersor Спринклер	Buses Boquillas Насадки
GT040B	82	500	SYNKRO	16/18/20
	90	370	RANGER	24/26/28
	90	400	RANGER	24/26/28
	100	300	RANGER	26/28/30
	100	330	RANGER	26/28/30
GT040C	100	350	RANGER	26/28/30
	110	250	RANGER	28/30/32
	90	450	RANGER	22/24/26
	90	480	RANGER	22/24/26
GT040C	110	300	RANGER	28/30/32
	110	320	RANGER	28/30/32

Accessoires non inclus - Accesorios no incluidos - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЦИИ НЕ ВКЛЮЧЕНЫ



GT050B - GT060B  
GT070B



GT060B



GT060B

GTS080B



GTS080B



GTS080B



Model Modelo	Ø	mt	Canon Aspersor Спринклер	Buses Воуиллас Насадки
GT050B	90	500	RANGER	22/24/26
	100	400	RANGER	22/24/26
	110	300	RANGER	28/30/32
	110	330	RANGER	28/30/32
	110	350	RANGER	26/28/30
125	250	EXPLORER	32/34/36	
GT060B	100	450	RANGER	26/28/30
	100	500	RANGER	26/28/30
	110	400	RANGER	28/30/32
	110	420	RANGER	28/30/32
	110	450	RANGER	28/30/32
	120	380	EXPLORER	32/34/36
	125	300	EXPLORER	32/34/36
	125	350	EXPLORER	32/34/36
125	370	EXPLORER	32/34/36	

Model Modelo	Ø	mt	Canon Aspersor Спринклер	Buses Воуиллас Насадки
GT070B	100	550	RANGER	26/28/30
	100	600	RANGER	26/28/30
	110	500	RANGER	26/28/30
	110	530	RANGER	26/28/30
	110	550	RANGER	26/28/30
	120	440	EXPLORER	30/32/34
	125	400	EXPLORER	32/34/36
	125	420	EXPLORER	32/34/36
	135	350	EXPLORER	34/36/38
	140	300	EXPLORER	36/38/40
140	350	EXPLORER	36/38/40	

marani-italy.com

Model Modelo	Ø	mt	Canon Aspersor Спринклер	Buses Воуиллас Насадки
GTS080B	100	650	RANGER	24/26/28
	110	550	RANGER	24/26/28
	110	600	RANGER	24/26/28
	120	540	EXPLORER	28/30/32
	125	450	EXPLORER	30/32/34
	125	500	EXPLORER	30/32/34
	135	400	EXPLORER	34/36/38
140	380	EXPLORER	36/38/40	

Accessories non inclus - Accesorios no incluidos - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЦИИ НЕ ВКЛЮЧЕНЫ

Accessories non inclus - Accesorios no incluidos - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЦИИ НЕ ВКЛЮЧЕНЫ

GTS090B  
GTS090C



GTS090B

IT050B  
IT060B - IT070B



IT050B



IT060B



Model Modelo	Ø	mt	Canon Aspersor Спринклер	Buses Boquillas Насадки
GTS090B	110	650	RANGER	22/24/26
	110	670	RANGER	22/24/26
	110	700	RANGER	24/26/28
	110	730	RANGER	24/26/28
	120	600	EXPLORER	28/30/32
	120	640	EXPLORER	26/28/30
	125	550	EXPLORER	32/34/36
	125	600	EXPLORER	28/30/32
	125	620	EXPLORER	28/30/32
	135	500	EXPLORER	32/34/36
140	400	EXPLORER	34/36/38	

Model Modelo	Ø	mt	Canon Aspersor Спринклер	Buses Boquillas Насадки
GTS090C	110	750	RANGER	24/26/28
	110	810	RANGER	24/26/28
	110	850	RANGER	24/26/28
	120	650	EXPLORER	26/28/30
	120	670	EXPLORER	26/28/30
	125	650	EXPLORER	28/30/32
	135	520	EXPLORER	32/34/36
	140	450	EXPLORER	34/36/38
	140	470	EXPLORER	34/36/38
	140	500	EXPLORER	34/36/38

marani-italy.com

Model Modelo	Ø	mt	Canon Aspersor Спринклер	Buses Boquillas Насадки
IT050B	90	500	RANGER	22/24/26
	100	400	RANGER	24/26/28
	110	300	RANGER	28/30/32
	110	330	RANGER	28/30/32
	110	350	RANGER	26/28/30
125	250	EXPLORER	32/34/36	
IT060B	100	450	RANGER	24/26/28
	100	500	RANGER	22/24/26
	110	400	RANGER	26/28/30
	110	420	RANGER	26/28/30
	110	450	RANGER	26/28/30
	120	380	EXPLORER	30/32/34
	125	300	EXPLORER	32/34/36
	125	350	EXPLORER	32/34/36
	125	370	EXPLORER	32/34/36

Model Modelo	Ø	mt	Canon Aspersor Спринклер	Buses Boquillas Насадки
IT070B	100	550	RANGER	22/24/26
	100	600	RANGER	22/24/26
	110	500	RANGER	26/28/30
	110	530	RANGER	26/28/30
	110	550	RANGER	24/26/28
	120	440	EXPLORER	30/32/34
	125	400	EXPLORER	32/34/36
	125	420	EXPLORER	32/34/36
	135	350	EXPLORER	34/36/38
	140	300	EXPLORER	36/38/40
140	350	EXPLORER	36/38/40	

Accessories non inclus - Accesorios no incluidos - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЦИИ НЕ ВКЛЮЧЕНЫ

Accessories non inclus - Accesorios no incluidos - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЦИИ НЕ ВКЛЮЧЕНЫ



ITS080B



ITS090B/1  
ITS090C



Model Modelo Модель	Ø	mt	Canon Aspersor Спринклер	Buses Boquillas Насадки
ITS080B	100	650	RANGER	24/26/28
	110	600	RANGER	24/26/28
	120	540	EXPLORER	28/30/32
	125	450	EXPLORER	30/32/34
	125	500	EXPLORER	30/32/34
	135	400	EXPLORER	34/36/38
	140	380	EXPLORER	36/38/40
	150	300	EXPLORER	36/38/40

Accessories non Inklus - Accesorios no Includos - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЦИИ НЕ ВКЛЮЧЕНЫ

marani-italy.com

Model Modelo Модель	Ø	mt	Canon Aspersor Спринклер	Buses Boquillas Насадки
ITS090B/1	110	650	RANGER	22/24/26
	110	670	RANGER	22/24/26
	110	700	RANGER	24/26/28
	110	730	RANGER	24/26/28
	120	640	EXPLORER	26/28/30
	125	600	EXPLORER	28/30/32
	125	620	EXPLORER	28/30/32
	135	500	EXPLORER	32/34/36
	140	400	EXPLORER	34/36/38
	140	400	EXPLORER	34/36/38

Model Modelo Модель	Ø	mt	Canon Aspersor Спринклер	Buses Boquillas Насадки
ITS090C	110	750	RANGER	24/26/28
	110	810	RANGER	24/26/28
	110	850	RANGER	24/26/28
	120	650	EXPLORER	26/28/30
	120	670	EXPLORER	26/28/30
	125	650	EXPLORER	28/30/32
	135	520	EXPLORER	32/34/36
	140	450	EXPLORER	34/36/38
	140	470	EXPLORER	34/36/38
	150	400	EXPLORER	36/38/40

Accessories non Inklus - Accesorios no Includos - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЦИИ НЕ ВКЛЮЧЕНЫ



## ITS100A - ITS100B



ITS100B

## BUILT-IN MOTORPUMP



Model Modelo Модель	Ø	mt	Canon Aspersor Спринклер	Boquillas Насадки	Model Modelo Модель	Ø	mt	Canon Aspersor Спринклер	Boquillas Насадки
ITS100A	110	800	RANGER	26/28/30	ITS100B	125	750	EXPLORER	28/30/32
	110	850	RANGER	26/28/30		125	820	EXPLORER	30/32/34
	125	650	EXPLORER	30/32/34		135	600	EXPLORER	34/36/38
	125	680	EXPLORER	26/28/30		135	650	EXPLORER	32/34/36
	135	550	EXPLORER	34/36/38		135	700	EXPLORER	32/34/36
	140	500	EXPLORER	34/36/38		135	750	EXPLORER	32/34/36
	140	530	EXPLORER	34/36/38		140	550	EXPLORER	34/36/38
	150	450	EXPLORER	36/38/40		140	600	EXPLORER	34/36/38
	150	480	EXPLORER	36/38/40		140	630	EXPLORER	34/36/38
	160	350	MASTER	38/40/42		140	700	EXPLORER	34/36/38
160	380	MASTER	38/40/42	150	500	EXPLORER	36/38/40		
				150	550	EXPLORER	36/38/40		
				150	600	EXPLORER	36/38/40		
				160	400	MASTER	38/40/42		
				160	450	MASTER	38/40/42		
				160	480	MASTER	38/40/42		

Accessoires non inclus - Accesorios no incluidos - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЦИИ НЕ ВКЛЮЧЕНЫ

marani-italy.com

Sur demande les models IT060B, IT070B, ITS080B, ITS090B, ITS100A et ITS100B peuvent être fournis complets soit d'un groupe motopompe pour aspirer directement dans le canal soit d'un surpresseur si la machine est connectée à un réseau basse pression.

Les enrouleurs peuvent être fournis complets d'un petit moteur Diesel pour la seule fonction de rappel du tuyau et pour les servocommandes hydrauliques (épendage lisier etc.).

Bajo pedido los modelos IT060B, IT070B, ITS080B, ITS090B, ITS100A y ITS100B pueden lerar un grupo motobomba incorporado para aspirar directamente desde canales o de pequeñas de relance si es que la maquina tiene que trabajar enlazada a conductas de baja presion.

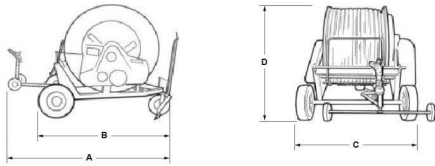
Las maquinas ademas pueden ser entregadas con un pequeno motor diesel o gasolina para la recuperacion del tubo y para los mandos hidraulicos.

По запросу все машины (IT060B, IT070B, ITS080B, ITS090B, ITS100A, ITS100B) могут поставляться со встроенным насосом с дизельным двигателем для забора воды из канала или бустерным насосом при подсоединении машины к трубопроводу с низким давлением.

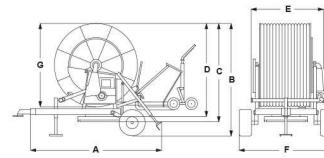
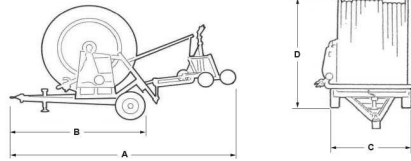
Также возможна комплектация небольшим дизельным двигателем для функционирования гидравлического привода машины.

Accessoires non inclus - Accesorios no incluidos - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЦИИ НЕ ВКЛЮЧЕНЫ

F010B 40-43-50-58-63



GT015B - GT020B



MOD.	A cm.	B cm.	C cm.	D cm.
<b>F010B 40-43</b>	195	150	128	126
<b>F010B 50-58-63</b>	270	190	130	162
<b>GT015B</b>	330	250	130	192
<b>GT020B</b>	460	365	166	220

MOD.	A cm.	B cm.	C cm.	D cm.	E cm.	F cm.	G cm.	H cm.
<b>GT022B</b>	290	230	200	180	175	170	169	225
<b>GT026B</b>	325	265	235	225	195	193	199	255
<b>GT030B - GT030C</b>	330	296	265	245	205	225	224	280
<b>GT040B</b>	340	314	286	260	210	225	246	295
<b>GT040C</b>	340	324	296	270	210	225	246	295
<b>GT050B</b>	420	353	318	286	228	240	268	350
<b>GT060B</b>	375	360	320	303	240	233	280	335
<b>GT070B</b>	375	385	345	325	243	235	309	360
<b>GTS080B</b>	364	400	358	340	235	243	309	350

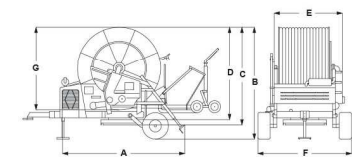
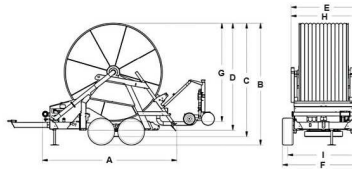
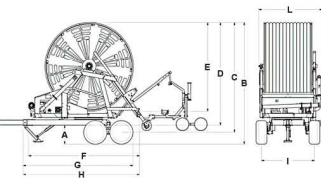
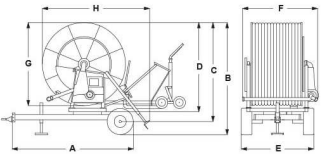
MOD.	A cm.	B cm.	C cm.	D cm.	E cm.	F cm.	G cm.	H cm.	I cm.	L cm.
<b>GTS090B</b>	66	439	396	370	318	425	413	445	220 - 250	249
<b>GTS090C</b>	66	455	412	386	334	425	413	445	220 - 250	249

MOD.	A cm.	B cm.	C cm.	D cm.	E cm.	F cm.	G cm.
<b>IT050B</b>	338	338	310	290	220	255	268
<b>IT060B</b>	400	356	330	303	252	285	280
<b>IT070B</b>	400	383	355	330	240	274	309
<b>ITS080B</b>	410	395	365	348	249	282	309

MOD.	A cm.	B cm.	C cm.	D cm.	E cm.	F cm.	G cm.	I cm.
<b>ITS090B/1</b>	446	402	370	347	250	305	317,5	236
<b>ITS090C</b>	446	418	386	363	250	305	334	236
<b>ITS100A</b>	490	427	402	378	265	312	345	250
<b>ITS100B</b>	498	450	420	396	265	312	363	250

MOD.	A cm.	B cm.	C cm.	D cm.	E cm.	F cm.	G cm.
<b>ITS060B MTP</b>	420	366	330	312	255	280	280
<b>ITS070B MTP</b>	430	395	360	341	255	280	309
<b>ITS080B MTP</b>	450	398	365	345	255	282	309
<b>ITS090B/1 MTP</b>	503	402	370	347	243	305	317,5
<b>ITS090C MTP</b>	503	418	386	363	243	305	334
<b>ITS100A MTP</b>	503	427	402	375	255	312	345
<b>ITS100B MTP</b>	503	450	420	396	255	312	363

## MACHINE DIMENSIONS





## ACCESSORIES

1) **Vanne de Décharge:** Vanne de décharge à membrane pour l'arrêt automatique des stations de pompage équipées d'arrêt basse pression.

1) **Valvula de descarga:** valvula con membrana por el paro automatico de las estaciones de bombeo, siendo las mismas equipadas con sensores de baja presión.

1) **Сливной клапан:** предназначен для автоматической остановки двигателя насоса (насос должен быть оборудован системой отключения при низком давлении).

2) **Vanne Surpression:** Vanne à fermeture lente pour éviter les "coups de bélier" dans les canalisations, actionnée par un vérin à eau ou électrique. Pour l'arrêt automatique des stations de pompage équipées d'arrêt en haute pression.

2) **Valvula de Cierre:** valvula accionada por un piston al agua o por un piston electrico, permite de cerrar suavemente la entrada del agua en la maquina.

2) **Запорный клапан:** приводится в действие плунжером и предназначен для медленного снижения подачи воды на входе в машину.

3) **Compresseur:** Il est possible de vider le tuyau PE de l'eau restante en 2-4 minutes, pour rendre pratiques et facile à utiliser même les enrouleurs de grandes dimensions.

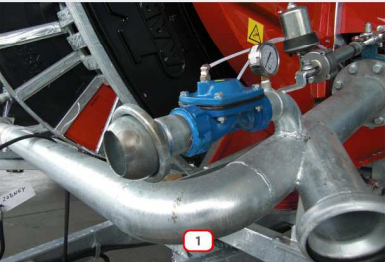
3) **Compresor de vacío:** para sacar agua de las maquinas en 2-4 minutos, facilitando el uso de las maquinas de grandes tamaños.

3) **Компрессор для выдува воды:** позволяет за 2-4 минуты слить воду из больших машин, что облегчает их транспортировку.

4) **Rotation hydraulique de la tourelle et relevage hydraulique du timon:** actionnées par un moteur hydraulique relié au tracteur par flexibles ou au moteur de l'enrouleur, s'il est prévu. L'hydraulique permet de faciliter la rotation comme le relevage du timon, des enrouleurs de grands diamètres dans les conditions de travail les plus difficiles.

4) **Rotación Hidráulica e levantamiento hidráulico del pertigo:** accionados por un motor hidráulico enchufado al tractor o al motor de la maquina si esta montado en la misma, para rodar y levantar sin esfuerzo hasta la maquinas mas grandes y en condicione de trabajo especiales.

4) **Гидравлический привод для платформы, дышла, тележки ириригатора и опорных лапок:** приводится в действие гидравликой трактора (или двигателя машины, если он имеется) и предназначен для вращения платформы, регулировки высоты дышла и поднятия/опускания тележки ириригатора и опорных лапок. Необходим для установки в рабочем положении больших машин в сложных условиях.



**MARANI**

marani-italy.com

5) **Chariot Déportable:** chariot déportable avec 5 roues pneumatiques. Conseillée pour certaines cultures et pour les machines sur boggie.

5) **Carrito con desenrollamiento lateral:** carrito con desenrollamiento lateral con 5 ruedas nematicas aconsejado por varios tipos de cultivo y para maquinas con doble eje.

5) **Тележка на 5-ти колесах с боковым расположением шланга:** предотвращает повреждения культур шлангом и входит в стандартную комплектацию машин с рамой на 4-х колесах.

6) **Machine avec Moteur:** système d'enroulement du tuyau et système indépendant de toute l'hydraulique de la machine, à travers de un moteur (avec ou sans la turbine).

6) **Maquina con Motor:** sistema de enrollamiento de la manguera y de movimentación hidráulica de la maquina por medio de un motor (con o sin turbina).

6) **Машина со встроенным дизельным двигателем (опция):** двигатель с гидравлическим приводом для сматывания шланга и работы всех гидравлических систем машины (как для машин с турбиной, так и без нее).

7) **Deuxième canon sur le relevage du chariot complet de vanne volumétrique.**

7) **Segundo aspersor en el levantamiento del carrito con valvula volumetrica.**

7) **Второй ириригатор устанавливается на тележку в комплекте с мерным клапаном.**

## COMPUTERS



### COMPUTER MA-RAIN 26

L'ordinateur MA-RAIN 26 permet de programmer les fonctions de travail suivantes:

1. Vitesse de travail du chariot porte canon en mt/h ou ft/h
2. Temporisation au départ (en minutes)
3. Ouverture ou fermeture des vannes (options) retardé.

On peut aussi visualiser les informations suivantes :

1. Temps de travail en heures et minutes.
2. Vitesse de travail en mt/h ou ft/h.
3. Mètres de tuyau déroulés.

El ordenador MA-RAIN 26 permite programar las siguientes funciones de trabajo de la máquina:

1. Velocidad de recogida del carrito porta aspersor.
2. Recuperación retardada del carrito porta aspersor (en minutos)
3. Retardo de las válvulas de descarga o de cierre (opcional) en minutos.

En el monitor se pueden tambien visualizar:

1. Tiempo de tabajo restante en horas y minutos.
2. Velocidad de trabajo en mt/h y ft/h
3. Los metros de manguera PE desenrollados.

Программируемые функции:

1. Скорость работы в м/час
2. Задержка (в минутах) начала сматывания
3. Задержка (в минутах) закрытия или открытия сливного клапана (опция) или запорного клапана (опция)

Индикация на дисплее:

1. Оставшееся время работы в часах и минутах
2. Скорость работы в м/час
3. Длина размотанного шланга в метрах.

### COMPUTER MA-RAIN 36

L'ordinateur MA-RAIN 36 permet de programmer les fonctions de travail suivantes:

1. Vitesse de travail du chariot porte canon en mt/h ou ft/h
2. Temps de travail total.
3. Quantité d'eau (en millimètre) pour arroser la parcelle
4. Temporisation au départ (en minutes)
5. Ouverture ou fermeture des vannes (options) retardé
6. 4 zones de vitesse de travaux différents, aussi dans le même arrosage.
7. 4 zones de travail avec pluviométrie différent aussi dans le même arrosage.

On peut aussi visualiser les informations suivantes :

1. Mètres de tuyau déroulés et enroulés
2. Jour et heure de fin de travail de la machine.
3. Débit de la machine en lit/min. ou m3/h.
4. Vitesse de travail en mt/h et ft/h.
5. Alarmes et arrêt de la machine en cas de avaries mécaniques ou programmation pas correcte.

Le MA-RAIN 36 peut avoir la connexion avec un modem GSM pour la transmission des conditions de travail de la machine ou des alarmes. Le modem envoi, les alarmes suivantes:

- Manque de pression.
- Problème de vitesse.
- Fin de travail.

L'utilisateur peut aussi envoyer un message au modem et visualiser sur son portable tous les paramètres de travail de la machine.

El ordenador MA-RAIN 36 permite programar las siguientes funciones de trabajo:

1. Velocidad de recogida del carrito porta aspersor.
2. Programación del tiempo total de trabajo.
3. Elección de la cantidad de lluvia ( en milímetros) para el riego.
4. Recuperación retardada del carrito porta aspersor (en minutos).
5. Retardo de las válvulas de descarga o de cierre ( opcional ) en minutos.
6. Posibilidad de programar hasta 4 zonas de trabajo con velocidades de retorno diferentes, durante el mismo riego.
7. Posibilidad de programar hasta 4 zonas de trabajo con pluviometrías diferentes.

En el monitor se pueden tambien visualizar:

1. Los metros de manguera PE desenrollados y enrollados.
2. Día y hora en los cuales terminará el riego.
3. Caudal de la máquina en lit/min y en m3/h ( sólo si la máquina dispone de un cuenta litros como accesorio )
4. Velocidad de trabajo en mt/h o en ft/h.
5. Posibles alarmas y abertura o cierre de las válvulas de fin de trabajo en caso de averías mecánicas o programación incorrecta.

El MA-RAIN 36 puede ser conectado con un modem GSM para la transmisión a distancia de los datos de trabajo de la máquina y de las alarmas. El módem transmite las siguientes alarmas:

- Falta de presión.
- Problemas en la velocidad de trabajo.
- Riego finalizado.

El operario puede enviar al módem un mensaje de texto para visualizar los parametros de trabajo de la máquina.

Программируемые функции:

1. Скорость работы в м/час
2. Продолжительность работы
3. Поливная норма в мм осадков
4. Задержка (в минутах) начала сматывания
5. Задержка (в минутах) закрытия или открытия сливного клапана (опция) или запорного клапана (опция)
6. Установка до 4-х рабочих зон с различной скоростью работы
7. Установка до 4-х рабочих зон с различной поливной нормой (эта функция доступна, если установлен водомер)

Индикация на дисплее:

1. Длина намотанного и оставшегося шланга в метрах
2. Дата и время окончания работы
3. Расход воды в л/мин или м3/час (эта функция доступна, если установлен водомер)
4. Скорость работы в м/час
5. Автоматическое отключение при механических неполадках или неправильных установках

Компьютер MA-RAIN 36 может быть подключен к GSM модему для мониторинга и предупреждения о неполадках. Модем сообщает о следующих проблемах:

- Нет давления
- Неправильная скорость работы
- Остановка

Оператор может контролировать все параметры работы машины посредством отправки на модем SMS сообщений.



marani-italy.com

**MARANI**



## MOTORPUMPS



### Version standard:

- MOTEUR: Moteurs à 2,3,4,6 cylindres, refroidi par air ou eau, complets avec liquides de premier remplissage
- CHARIOT: Chariot remorquable à 2 roues pneumatique
- POMPE: brédée centrifuge accouplé au moteur au moyen d'un joint élastique
- BOITE DE CONTROL : MAC 1 complète de installation technique, dispositif de control moteur, 1 pressostat manuel de basse pression, minuterie 24 heures
- BATTERIE.

### Accessoires disponibles:

- Toit en ABS
- Toit avec protection latéral du moteur
- Insonorisation complète ou seulement le moteur
- Boite automatique ou demi automatique avec transducteurs de pression
- Régulation électronique de la vitesse du moteur
- Dispositif de lavage du tuyau d'aspiration avec rotation à angle galvanisé, manuel ou hydraulique
- Grandes réservoirs avec capacité jusqu'à 1.480 litres
- Montée sur châssis fixe
- Guard-boue en ABS
- Porte Tuyau
- Phare de manœuvre
- Pied de stationnement antérieur réglable
- Coffré de protection pour boîte
- Joint à expansion
- Installation feux de arrière
- Roues 10.0/80 12 5 trous
- Dispositif d' amorçage à dépression (kirpy) ou électrique
- Différents accessoires disponibles pour le kit d'aspiration et celui de refoulement.

### Dotación standard

- MOTORES DIESEL a 2,3,4,6 cilindros, refrigerado a agua o aire, completo de los liquidos de primer llenado
- CHASSIS remorquable con 2 ruedas neumaticas y tacque encorporado
- BOMBA centrifuga bridada o en liena acoplada con motor por medio de junta flexible o directamente
- PANEL DE CONTROL MAC 1 cableado, dispositivo de control del motor, 1 pressostat manual baja presión, timer
- BATERIA.

### Accesorios disponibles:

- Techo en ABS
- Techo completo de protecciones laterales del motor
- Insonorización total o parcial (el motor solamente)
- Panel de control automático o semi-automático completo de trasductores de presión
- Regulación eléctrica de la velocidad del motor
- Dispositivo de levantamiento ( de la manguera de aspiración ) con rotación a angulo galvanizada, manual o idraulica
- Tanques mas grandes con capacidad hasta 1.480 litros
- Montado sobre base fija
- Guardabarros en ABS
- Abrazaderas lleva tubos
- Faro de maniobra
- Pié de apoyo anterior giratorio
- Caja de protección del Panel de Control serie MAC
- Junta de expansión
- Instalación luces posteriores
- Ruedas 10.0/80 12
- Dispositivo de cebado por depresión (Kirpy) o con bomba eléctrica
- Varios acoples enpara la succión y la descarga de la bomba.

### Стандартное оснащение:

- Двигатель: дизельный, 2-х, 3-х, 4-х или 6-ти цилиндровый с воздушным или водяным охлаждением
- Рама: на двух пневматических колесах, со встроеным топливным баком
- Насос: центробежный, соединен с двигателем гибкой муфтой
- Контрольная панель: MAC 1 электронная, контроль работы двигателя, ручной регулятор давления, таймер на 24 часа
- Аккумулятор

### Дополнительные опции:

- Навес-крыша
- Боковые панели
- Полная (или только для двигателя) звукоизоляция
- Автоматическая или полуавтоматическая контрольная панель с датчиками давления
- Электронный регулятор оборотов двигателя
- Цинкованное заборное устройство с ручной или гидравлической регулировкой угла наклона
- Увеличенная рама с топливным баком емкостью 1480 литров
- Рама без колес
- Крылья над колесами
- Держатель шланга
- Передние фары
- Передняя опорная лалка
- Защитный кожух для контрольной панели MAC
- Компенсатор
- Задние фонари
- Шины увеличенного размера 10.0/80 12 5 PR
- Ручной или электрический насос для заливки воды перед пуском
- Большой выбор различных соединений для входа и выхода насоса.



marani-italy.com

Les motopompes sont disponibles en différent équipements.



Las motomombas son disponibles en diferentes preparaciones.



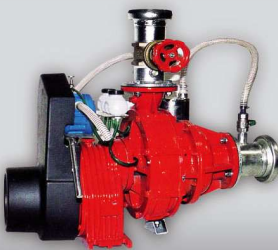
Дизельные насосные станции могут поставляться в различных комплектациях.

## PUMPS

POMPE CENTRIFUGHE A  
TRATTORE PER ACQUA E LIQUAMI

CENTRIFUGAL PUMPS FOR  
WATER AND SLURRY

ZENTRIGUGALPUMPE FÜR GÜLLE  
UND WASSER



## PUMPS HYDRANT BENDS AND HEADS

TESTE E CURVE DI IDRANTE

HYDRANT BENDS AND HEADS

HYDRANTEN-KÖPFE UND  
KURVEN FÜR HYDRANTEN



[marani-italy.com](http://marani-italy.com)